

Inhaltsverzeichnis

Contents

Geleitwort	6	Foreword	7
BAYER Konzernzentrale: Einführung von Helmut Jahn	8	BAYER Headquarters: Introduction by Helmut Jahn	9
Außenraum – Idee und Gestalt	16	Exterior Space – Form and Idea	17
Fassade – Material und Konstruktion	34	Facade – Material and Structure	35
Innenraum – Proportion und Raum	62	Interior Worlds – Proportion and Space	63
Baukunst und Ingenieurkunst als Impuls	93	Architecture and Engineering as Impetus	93
Präzision und Eleganz	94	Precision and Elegance	95
Im Team der drei Disziplinen	96	One Team, Three Disciplines	96
Technische Angaben und die am Bau Beteiligten	97	Technical Data and Names of Persons Involved	97
Biografische Notizen zu Helmut Jahn, Werner Sobek, Matthias Schuler	98	Biographical Notes on Helmut Jahn, Werner Sobek, Matthias Schuler	99
Bildnachweis	100	Picture Credits	100